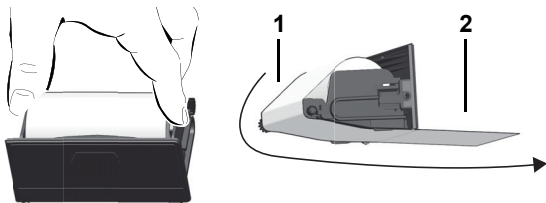


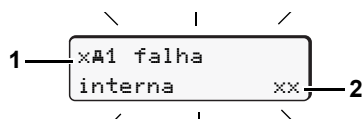
## Inserir um rolo de papel

- ▶ Premir a superfície de desbloqueio no painel da impressora; a gaveta da impressora abre-se.
- ▶ Retirar a gaveta da impressora do DTCO.



- ▶ Colocar um novo rolo de papel de acordo com a figura e passá-lo sobre o rolo de desvio (1).
- ▶ Tenha cuidado para que o rolo de papel não enkrave na gaveta da impressora e para que o início do papel (2) fique para fora abaixo do rebordo da gaveta da impressora!
- ▶ Introduzir a gaveta da impressora no respetivo compartimento até esta engatar.
- ▶ A impressora está pronta a funcionar. Pode ser iniciada uma impressão.

## Mensagens



- (1) Pictograma e texto puro da mensagem  
 ! = Evento, exemplo [! 0 1 condução sem cartão]  
 x = Falha, exemplo [x 1 falha sensor]  
 ¶ = Aviso de tempo de condução [¶ 0 1 pausa!]  
 Aviso ao utilizador, exemplo [¶ 1 0 sem papel]

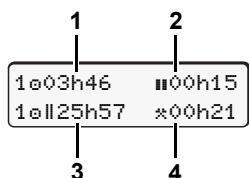
### (2) Código de erro

Para outras mensagens e medidas, consultar o manual de instruções.

## Confirmar as mensagens:

- ▶ Premir a tecla **OK** 2 x, o aparelho apaga a mensagem.

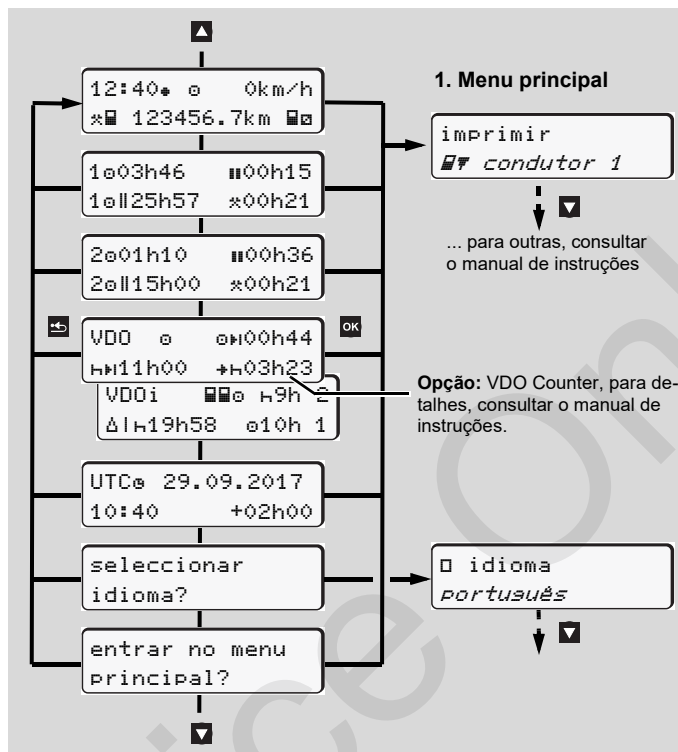
## Tempos do(s) cartão (cartões) de condutor



- (1) Tempo de condução "e" desde um tempo de intervalo válido.
- (2) Tempo de intervalo válido "||", conforme o regulamento (CE) n.º 561/2006.
- (3) Tempo de condução da semana dupla "e||".
- (4) Duração da actividade seleccionada.

## Activar as funções de menu

Só é possível com o veículo imobilizado!



### 1. Menu principal

imprimir  
 [OK] condutor 1  
 ... para outras, consultar o manual de instruções

Opção: VDO Counter, para detalhes, consultar o manual de instruções.

idioma  
 português

- ▶ Seleccionar a visualização pretendida com as teclas **▲/▼**.
- ▶ Chamar o menu principal com a tecla **OK**.
- ▶ Seleccionar as funções exibidas, passo a passo com **▲/▼**.

### Imprimir o valor diário:

- ▶ [imprimir [OK] condutor 1] ... [24h [OK] val.diário] ... [25.10.2017] ... [impressão com hora UTC sim/não]

### Introduzir início / fim de "Out of scope":

- ▶ [entrada [OK] veículo] ... [OUT+ início] ou [+OUT fim]

### Introduzir início em "ferry" / comboio:

- ▶ [entrada [OK] veículo] ... [ferry/comboio]
- ▶ Definir a actividade actual.

### Ajustar a hora local:

- ▶ [entrada [OK] veículo] ... [± 30 hora local] ...
- ▶ Ajustar a hora local em passos de ± 30 minutos.

# Instruções breves condutor

## DTCO 1381 – Rel. 3.0

A2C13871000 / 41024287 OPM 000 AA

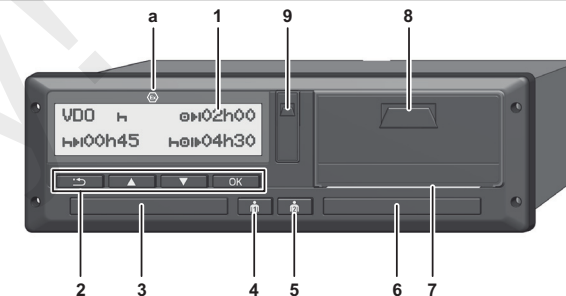
BA00.1381.30 500 105

(P)

www.fleet.vdo.com



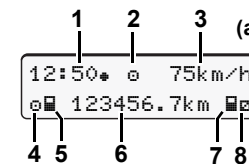
## Elementos de comando



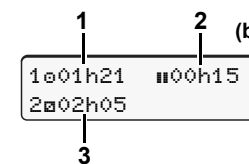
- (1) **Mostrador**
- (2) **Teclas de menu**  
**▲/▼** Seleccionar a função / a selecção  
**OK** Confirmar a função / a selecção  
**↵** Sair do menu, interromper
- (3) **Leitor de cartões 1**
- (4) **Tecla combinada condutor 1**  
 Ajuste de atividades e ejeção do cartão de condutor
- (5) **Tecla combinada condutor 2**  
 Ajuste de atividades e ejeção do cartão de condutor
- (6) **Leitor de cartões 2**
- (7) **Aresta de corte**
- (8) **Gaveta da impressora**
- (9) **Interface de descarregamento**
- (a) Símbolo indicador da variante ADR

## Visualização (visualizações) padrão durante a viagem

- ▶ Premir uma tecla de menu qualquer, mudança para a visualização pretendida.



- (1) Hora (com "\*" = hora local ajustada)
- (2) Modo operacional "Serviço"
- (3) Velocidade
- (4) Actividade condutor 1
- (5) Símbolo de cartão do condutor 1
- (6) Quilometragem total
- (7) Símbolo de cartão do condutor 2
- (8) Actividade do condutor 2



- (1) Tempo de condução "e" do condutor 1 desde um tempo de intervalo válido.
- (2) Tempo de intervalo válido "||", conforme o regulamento (CE) n.º 561/2006.
- (3) Tempos do condutor 2; tempo de disponibilidade em serviço "a".

Com a opção "VDO Counter", é possível uma visualização padrão adicional; para detalhes, consultar o manual de instruções.

## Inserir o cartão de condutor / Entradas manuais



O condutor 1, que vai guiar o veículo, introduz o seu cartão de condutor no no leitor de cartões 1.

- ▶ Ligar eventualmente a ignição nas variantes ADR.
- ▶ Manter a tecla combinada condutor 1 premida durante mais de 2 segundos. O leitor de cartões abre-se.
- ▶ Abrir a cobertura do leitor de cartões.
- ▶ Insira o cartão de condutor num leitor de cartões.
- ▶ Fechar e introduzir o leitor de cartões.
- ▶ Siga as instruções da orientação por menus.

**Manter os leitores de cartões sempre fechados, exceto quando se pretende inserir ou retirar o cartão de condutor!**

welcome  
07:35\* 05:35UTC

Aparece a hora local ajustada "07:35\*" e a hora UTC "05:35UTC" (diferença horária = 2 horas).

Última extracção  
15.04.17 16:31\*

É exibida a data e hora local da última extracção do cartão (símbolo "\*").

1M entrada adicional? *sim*

**Certificar-se de que as actividades são registadas por completo no cartão de condutor!**

Com "Sim", proceder às entradas manuais. Se **não** desejar adicionar uma actividade/tempos de repouso, seleccione "não".

Con. exemplo: A / B / C

### Exempl A:

Extracção (15.04.17) 16:31 Hora local      Inserção (18.04.17) 07:35 Hora local



- ▶ Pressionar a tecla **OK** e mantê-la premida.
- ▶ Salto automático para o último campo de introdução (os minutos piscam).
- ▶ Soltar e voltar a premir a tecla **OK**.

Aparece caso tenha sido introduzido "país fim" na última extracção.

- ▶ Confirmar a entrada.

M 15.04.17 16:31  
H 18.04.17 07:35

M 15.04.17 16:31  
H 18.04.17 07:35

\* País início  
: P

1M confirma entrada? *sim*

07:36\* 0km/h  
H 123456.7km H

"\*" = A viagem pode começar.

### Exemplo B:

M 24.02.17 23:32  
H 25.02.17 02:30

\* 25.02.17 02:30  
\* 25.02.17 00:20

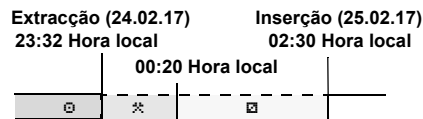
M 25.02.17 00:20  
H 25.02.17 02:30

25.02.17 02:30

\* País início  
: P

1M confirma entrada? *sim*

02:31\* 0km/h  
H 123456.7km H



- ▶ Definir e confirmar a actividade "x".
- ▶ Ajustar e confirmar o dia, as horas, os minutos.

- ▶ Definir e confirmar a próxima actividade "a".
- ▶ Pressionar a tecla **OK** e mantê-la premida (os minutos piscam).
- ▶ Soltar e voltar a premir a tecla **OK**.
- ▶ Confirmar a entrada.

### Exemplo C:

M 05.11.17 17:50  
H 14.11.17 14:00

\* 05.11.17 18:45

M 05.11.17 18:45  
H? País fim

M 05.11.17 18:45  
H 14.11.17 14:00

? 14.11.17 12:10  
M 14.11.17 12:10  
\* País início

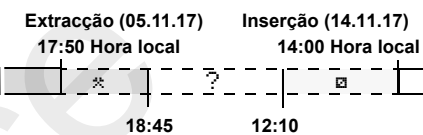
M 14.11.17 12:10  
H 14.11.17 14:00

14.11.17 14:00

\* País início  
: P

1M confirma entrada? *sim*

14:01\* 0km/h  
H 123456.7km H



H? País fim  
: P

\* País início  
: P

- Com a tecla **↵** pode ...
- cancelar a entrada do país,
  - seleccionar as possíveis variáveis (Retracemento) directamente num bloco de introdução.

## Retirar o cartão de condutor

- ▶ Ligar eventualmente a ignição nas variantes ADR.
- ▶ Manter a respetiva tecla combinada premida durante mais de 2 segundos.
- ▶ Siga as instruções da orientação por menus.

H País fim  
: E  
E AN

15:05\* 0km/h  
H 123456.7km H

- ▶ Seleccione, confirme o país.
- ▶ Se necessário, seleccione, confirme a região.
- ▶ A entrada do país pode cancelar-se com a tecla **↵**, se, por exemplo, pretender dar continuidade ao seu turno de trabalho.
- ▶ O leitor de cartões é aberto para retirar o cartão de condutor.
- ▶ Retirar o cartão de condutor
- ▶ Fechar e introduzir o leitor de cartões.

## Definir actividades

⊖ = Tempo de condução (automaticamente em marcha)

\* = Todos os restantes tempos de trabalho (Automaticamente em paragem de veículo, para condutor 1)

⊖ = Tempos de disponibilidade em serviço: Tempos de espera, tempos do condutor adjunto, tempo de dormida na cabina durante a condução (Automaticamente em condução ou paragem de veículo, para condutor 2)

H = Intervalos e tempos de repouso

- ▶ **Condutor 1:** Premir brevemente a tecla combinada condutor 1, até que a actividade pretendida (⊖ \* ⊖) apareça no mostrador.
- ▶ **Condutor 2:** Premir brevemente a tecla combinada condutor 2, até que a actividade pretendida (⊖ ⊖ \*) apareça no mostrador.

👉 No fim de turno ou no caso de intervalo, definir impreterivelmente a actividade "H".

## Ajuste automático após ligar/desligar a ignição (opção):

18:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Reconhecível quando a(s) actividade(s) pisca(m) durante aprox. 5 segundos na visualização standard (a). De seguida, volta a aparecer a visualização anterior.

- ▶ Se necessário, a actividade pode ser também alterada!
- O símbolo "\*" após desligar a ignição significa: Função IMS (sinal de movimento independente) disponível.
- O símbolo "H" após desligar a ignição significa: O registo de dados de posição e de veículo está ligado.